

GCD 924011

 New release information
 March 2021

Graun | Bach | Telemann

'Wer ist der, so von Edom kömmt'


Graun | Bach | Telemann
Wer ist der, so von Edom kömmt
 Passion pasticcio, c.1750

 Ágnes Kovács, *soprano*
 Péter Bárányi, *countertenor*
 Zoltán Megyesi, *tenor*
 Lóránt Najbauer, *bass*
Purcell Choir
Orfeo Orchestra
György Vashegyi
PROGRAMME

 Carl Heinrich Graun
 Johann Sebastian Bach
 Georg Philipp Telemann

 "Wer ist der, so von Edom kömmt"
 Passion pasticcio, c.1750

 CD I [46:05]
 Erster Teil (First Part)

 CD II [67:05]
 Zweiter Teil (Second Part)

PRODUCTION DETAILS

 Recorded at the Liszt Academy of Music
 (Budapest, Hungary), in January 2020
 Engineered by AVISO Studios
 Post-production: Classic-Sound Studio
 Recording producer: Ádám Matz
 Executive producer: Carlos Céster
 Design: Rosa Tendero
 Booklet essay by Gergely Fazekas
 ENG - FRA - DEU
 Made in Austria

NOTES (ENG)

The conductor György Vashegyi and his ensembles, the Orfeo Orchestra and the Purcell Choir, are fluent in various fields of baroque and classical music, with a particular predilection for French baroque opera. But one of their favourite lines of work is Lutheran sacred music, and a good example of this is this beautiful work, *Wer ist der, so von Edom kömmt* ("Who is this that comes from Edom?"), a period pasticcio with pieces by various composers. Graun (a composer at the court of Frederick II who was greatly admired by his contemporary colleagues), rubs shoulders here with Telemann and Johann Sebastian Bach, as well as with a mysterious unknown, who wrote several of the most impressive passages in the work.

In fact, this is a Passion Oratorio, a reflection on the events related to the martyrdom of Christ based on freely chosen texts without following a precise Gospel and without summoning the usual characters of the drama into an imaginary setting. The originality of this patchwork also lies in the distribution of the text where – contrary to many passions of the time – the events of the last days of Jesus' life are told by chorales that float in the meditative atmosphere of the recitatives, arias and choruses. These chorales are especially impressive in the second part: the density of the writing, the unique dramatic harmonies, the arrangement of the voices are of such an exceptional quality that their author could definitely be Johann Sebastian Bach himself... whom the author of the essay included in the libretto, Gergely Fazekas, also points to as the possible compiler of this masterpiece.

NOTAS (ESP)

El director György Vashegyi y sus conjuntos, la Orfeo Orchestra y el Purcell Choir, se mueven con soltura en diversos campos de la música barroca y clásica, con especial predilección por la ópera barroca francesa. Pero una de sus líneas de trabajo predilectas es la música sacra luterana, y buena muestra de ello es esta preciosa obra, *Wer ist der, so von Edom kömmt* («¿Quién es éste que viene de Edom?»), un pasticcio de época con piezas de varios compositores. Graun (compositor de la corte de Federico II muy admirado por sus colegas contemporáneos), se codea aquí con Telemann y con Johann Sebastian Bach, así como con un misterioso desconocido, autor de varios de los pasajes más impresionantes de la obra.

Se trata en realidad de un Oratorio de la Pasión, una reflexión sobre los acontecimientos relacionados con el martirio de Cristo basada en textos libremente elegidos sin seguir un Evangelio preciso y sin convocar en un escenario imaginario a los personajes habituales del drama. La originalidad de este patchwork reside también en la distribución del texto donde –contrariamente a muchas pasiones de la época– los acontecimientos de los últimos días de la vida de Jesús son relatados por corales que flotan en la atmósfera meditativa de los recitativos, arias y coros. Estos corales son muy impresionantes, y especialmente en la segunda parte: la densidad de la escritura, las armonías dramáticas únicas, el arreglo de las voces son de una calidad tan excepcional que su autor podría no ser otro que el propio Johann Sebastian Bach... al que el autor del ensayo incluyó en el libretto, Gergely Fazekas, apunta también como el posible compilador de esta obra maestra.

NOTES (FRA)

Le chef d'orchestre György Vashegyi et ses ensembles, l'Orfeo Orchestra et le Purcell Choir, maîtrisent les différents domaines de la musique baroque et classique, avec une prédilection particulière pour l'opéra baroque français. Mais l'une de leurs lignes de travail préférées est la musique sacrée luthérienne, et un bon exemple en est cette belle œuvre, *Wer ist der, so von Edom kömmt* (« Qui est ce qui vient d'Edom ? »), un pasticcio d'époque avec des pièces de divers compositeurs. Graun (compositeur de cour de Frédéric II, très admiré de ses collègues contemporains), côtoie ici Telemann et Jean-Sébastien Bach, ainsi qu'un mystérieux inconnu, auteur de plusieurs des passages les plus impressionnants de l'œuvre.

Il s'agit en fait d'un Oratoire de la Passion, une réflexion sur les événements relatifs au martyre du Christ à partir de textes librement choisis sans suivre un Évangile précis et sans convoquer sur une scène imaginaire les personnages habituels du drame. L'originalité de cette patchwork réside aussi dans la distribution du texte où – contrairement à de nombreuses passions de l'époque – les événements des derniers jours de la vie de Jésus sont relatés par les chorals flottant dans l'atmosphère méditative des récitatifs, arias et chœurs. Ces chorals sont impressionnants, surtout dans la deuxième partie : la densité de l'écriture, les harmonies dramatiques uniques, l'arrangement des voix sont d'une qualité si exceptionnelle que leur auteur pourrait être Jean-Sébastien Bach lui-même... que l'auteur de l'essai inclus dans le livret, Gergely Fazekas, désigne également comme le compilateur possible de ce chef-d'œuvre.

NOTIZEN (DEU)

Der Dirigent György Vashegyi und seine Ensembles, das Orfeo Orchestra und der Purcell Choir, beherrschen verschiedene Bereiche der barocken und klassischen Musik, mit einer besonderen Vorliebe für die französische Barockoper. Aber eines ihrer Lieblingsgebiete ist die lutherische Kirchenmusik, und ein gutes Beispiel dafür ist dieses wunderbare Werk, *Wer ist der, so von Edom kömmt*, ein barockes Pasticcio mit Stücken von verschiedenen Komponisten. Graun (Hofkomponist Friedrichs II., von seinen zeitgenössischen Kollegen sehr bewundert), steht hier in einer Reihe mit Telemann und Johann Sebastian Bach sowie einem geheimnisvollen Unbekannten, der einige der eindrucksvollsten Passagen des Werkes geschrieben hat.

Es handelt sich in der Tat um ein Passions-Oratorium, eine Reflexion über die Ereignisse im Zusammenhang mit dem Martyrium Christi auf der Grundlage frei gewählter Texte, ohne einem genauen Evangelium zu folgen und ohne die üblichen Figuren des Dramas auf eine imaginäre Bühne zu rufen. Die Originalität dieses Patchworks liegt auch in der Aufteilung des Textes, wo die Ereignisse der letzten Tage im Leben Jesu von Chorale erzählt werden, die in der meditativen Atmosphäre der Rezitative, Arien und Chöre schweben. Diese Chorale sind beeindruckend, ganz besonders im zweiten Teil: die Dichte der Komposition, die einzigartigen dramatischen Harmonien, die Anordnung der Stimmen sind von solch außergewöhnlicher Qualität, dass ihr Autor kein anderer als J.S. Bach selbst sein könnte... den auch der Autor des dem Libretto beigefügten Essays, Gergely Fazekas, als möglichen Zusammensteller dieses Meisterwerks ausweist.